

## Enformaziuns y Condolianzes



*Gejù à dit: „Chi co crëi te mè, vir inçe sce ai mör!“*

La comunité tol comié da **Tone Obwegs da Garsun** mort al'eté de 78 agn. Ai familiars ti va les condolianzes plü sontides. Che Tone pòi palsé tla pêsc de Dio!

**Edema dla fede:** Dai 28 de setëmber ai 6 d'otober gnaràl tignì la secunda Edema dla Fede. Preodü èl da fà en concert, na serada sön le respet tla vita de copia y te familia, na mësa torona dal tema "Religiun: tradiziun o convinziun?", na sëra de meditaziun te dljia, en workshop dal tema "Kinder nicht um Gott betrügen" con Albert Biesinger, conesciü por avëi publiché trec libri sön la tematica. L'edema vën organisada dles Ploanies d'Al Plan y La Pli, deboriada con le grup dles Ères d'Al Plan y i grups dai jogh.

**Oraziun/1:** En jöbia ai 28 de forà vëgnel te dōta la diozeja envié ala oraziun por le Papa co lascia, y por na bona lita de so suzessur. Inçe les ciampans enviëia ala oraziun. Te dljia ne saràl en chël dé nia les Staziuns, mo ales 18:00 na Santa Mëssa.

**Oraziun/2:** En vëndres al 1. de merz ales 3 dômsidé vëgnel tignì sō Oies le "Dé Mondial dla Oraziun dles ères". Ales 14:00 pëia ia la prozesciun da Badia demez. Sō Oies èl spo na santa mëssa. Tres la oraziun òn se lié a dōtes les ères dal monn.

**Patrones:** L'uniun Patrones Mareo organisëia en seminar de omeopatia con Anneliese Obermann, dédôlönesc ai 19 y ai 26 de merz, dales 13:30 ales 17:00, te salf dla Raika a Al Plan. Prenotaziuns y enformaziuns çina ai 28 de forà pa Irma al nr. 388/7432249.

**Lingaz:** Le Zënter Families Mareo adöm ala biblioteca "Angelo Trebo" organisëia na sëra de "English conversation" por mantignì y mioré l'ingleje. An s'encunta al 1. de merz dales 18:00 ales 20:00 te biblioteca d'Al Plan. Enformaziuns te biblioteca al nr. 0474/506143.

**Iade:** Le KVV Val Badia organisëia dai 29 d'aori ai 2 de mà en pelegrinaje a Loreto, con vijita te deplü posc. Le iade è resservé ai scrié ete al KVV y costa con döt laprò 450,00€ (+60,00€ por na ciamera singola). Prenotaziuns pa Hilda Sottara al 0474/523133 o 338/9231013 (nia dai 2 ai 9 de merz). Pla prenotaziun èl da paié ete le prisc, sön le cunt IT23S 08010 58830 000304009622. Program plü monü pal raprezentant KVV de paisc.

**Spënores:** Le Comitê "Aiüt Roa de Badia 2012" oress reingrazié düc chi co à fat spënores por les families atocades. Çina ai 12 de forà èl gnü ete la bela soma de 283.429,18€. Spënores pòn ciamá fà çina ala fin d'aori.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00

**Comunicaziuns - çina al dédemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Download plata: [/www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html](http://www.valbadiaonline.it/comunite/ploanies/al-plan-de-mareo.html)



# La plata de Ploania

E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Radio: 93,00 MhZ

**Secunda domëgna de Carsëma, ann C, ai 24.02.13 - nr. 13**

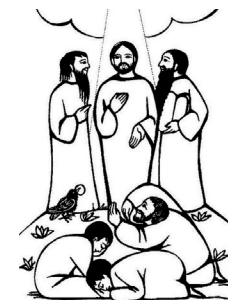
Redaziun dla plata: Pablo y Max Palfrader, Margot Pisching, Angela Zingerle

## Cösc è mio Fì prelité, ascutédele!

**Dal vagnele dô San Luca, 9, 28b-36**

Maester, al è bun ch'i sun atlò. I orun fà sō trëi üces, òna por tè, òna por Mosè y òna por Elia. Mo al ne sà nia ci ch'al dijea. <sup>34</sup>Ciamó dertan ch'al baiâ, èl gnü en nio y i à cori con sōa ombria. Ai ea roës ete tal nio y se temea. <sup>35</sup>Y dal nio scraia na usc: Cösc è mio Fì prelité, ascutédele! <sup>36</sup>Mo dô che la usc â zodü, ea Gejù endò su. I discepu scutà y ne ti cuntà en chi dis a degügn ci ch'ai â odü.

**Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**

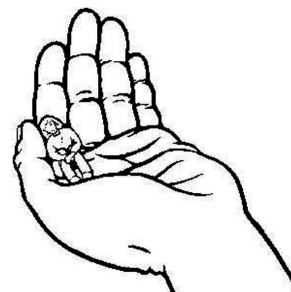


## Verborgen getragen

Wir müssen uns immer wieder sehr lange und sehr ruhig in das Leben, Sprechen, Handeln, Leiden und Sterben Jesu versenken, um zu erkennen, was Gott verheißt und was er erfüllt.

Gewiss ist, dass im Leiden unsere Freude, im Sterben unser Leben verborgen ist; gewiss ist, dass wir in dem allen in einer Gemeinschaft stehen, die uns trägt.

*Dietrich Bonhoeffer*



## Il valore della persona

Alcuni uomini non sanno quant'è importante che essi ci siano. Alcuni uomini non sanno quanto faccia bene anche solo vederli. Alcuni uomini non sanno quanto sia di conforto il loro benevolo sorriso. Alcuni uomini non sanno quanto sia benefica la loro vicinanza.

Alcuni uomini non sanno quanto saremmo più poveri senza di loro. Alcuni uomini non sanno di essere un dono del cielo.

Lo saprebbero se noi glielo dicessimo.  
*Bruno Ferrero*



**Domëgna: 24.02.2013: II. Domëgna de Carsëma Ann "C" – Lc 9, 28b-3**

Oferta 1. Quatember 2013



**6.30:** Mëssadora ia La Pli

**9.30:** Corona por +nt Obwegs Tone, Garsun

**10.00:** S.M. por la Comunità

**2. Requiem por +nt Obwegs Tone, Garsun**

**18.00:** S.M. aniv. por +nc' Balthar, Tecla y Adolf Obwegs, Canëster

S.M. aniv. por +nc' Ferdinand y Frida Obwegs, dal Maier

S.M. por +nta Veneranda Piazza – Rindler

S.M. por +nt Franz Ties, da Ras, Ritterkeller

S.M. por +nt Vijo Agreiter, Antersi

**Lönesc:25.02. Feria dla II. Edema de Carsëma: Sa.Walburga, Sa.Adeltrud**

**7.15:** S.M. por +nt David Comploi, de Mano

S.M. por +ntes sorus Comploi, de Mano

S.M. por +nc' Lois y Lukas Maneschg

S.M. por +ntes Clara y Angela Kastlunger

**Dédol.:26.02. Feria dla II. Edema de Carsëma: S.Dionijio, Sa.Metilde**

**17.00:** Via Crucis – Les Staziuns (crejimandi)

**Dédem.27.02. Feria dla II. Edema de Carsëma: S.Augostin, S.Markwart**

**7.15:** S.M. por +nt Sergio Miano, Genziana

S.M. por +nc' de Federa Marta

S.M. por +nc' Maneschg, Ciane

S.M. por +nt Nagascian Seropè

**Jöbia 28.02. Feria dla II. Edema de Carsëma: S.Roman, Sa.Silvana**

**18.00 !!!** S.M. ad intenziun por le Papa

**Vëndr.: 01.03. Pröm Vëndres dal mëns: S.Albin, S.David, S.Roger, Sa.Teresa**

**7.10:** S.M. por i scolari

**N.B. do la S.M. Corona por le „Weltgebetstag der Frauen“**

S.M. 1. aniv. por +nta Maria Teresa Rungger

S.M. por +nc' dles fam. Prousch y Perathoner

S.M. por +nc' de Paula Werth

**17.00:** Via Crucis – Les Staziuns (Ères)

**Sab. 02.03. 1°sabeda: Sancta Maria in temp.Quaresimae, S.Plica rp**

**17.00:** Poscibilitè da se pissié

**18.00:** S.M. de reng. por la fam, Pitscheider Bruno y Lies

S.M. por +nt Obojes Paul, de Gorghe

S.M. 3. Requiem por +nt Obwegs Tone, Garsun

S.M. por +nt Albert Frontull, de Mareo

**Domëgna 03.03: III. Domëgna de Carsëma Ann "C": Joh. 4, 5-42**

Oferta por i bojügnis dla Diozeja

**6.30:** Mëssadora ia La Pli

**9.30:** Funziun dla Domëgna: Carsëma

**10.00:** S.M. por dōta la Comunità

**18.00:** S.M. por +nc' dles fam. Erlacher Barbara, Burgl y Traudl

S.M. por +nc' Rita y Canzio, de Mano

S.M. por les fam. de Marianna Call, de Iosc

S.M. por les Püres Animes



**Gejù, tō es atramënter**

Tō ès dala pert dl'adùltera,  
canche düc i atri se destanziâ da d'ëra.

Tō ès jü tla ciasa dl dazier  
canche düc s'indignâ por súa gauja.

Tō âs cherdè i mituns da té,

canche düc i parâ demez.

Tō âs pordenè l'apostul Pire,

canche èl instès s'â condanè.

Tō âs laldè la vèdua che â ofrì,

canche düc i atri l'â suraodüda.

Tō âs impormetü al bun ladrun le paraîsc,

canche düc ti aodâ l'infer.

Tō âs cherdè l'apostul Paul a te gnì do,

canche düc s'al temô sciöche porseghitadù.

Tō ès sciampè ai onurs,

canch' ai orò te fâ re.

Tō âs orü bun ai püri,  
canche mâ i ric valò.

Tō âs varì i püri,

canche düc i arbandonâ.

Tō âs scutè,

canche ai t'â acusé, coienè y flagelè.

Tō ès mort söla crusc,

canche düc festejâ súa Pasha.

Tō âs tut la colpa sön tè,

canche düc se lavâ les mans.

Tō ès ressori da mort,

canche düc minâ ch'al foss la fin.

Gejù, i te diji dilan, che T'es atramënter.



**Was wollte Jesus auf dem Berg?** Er stieg nicht auf den Tabor, um sich verklären zu lassen. Lukas gibt – als Einziger der Evangelisten – einen wichtigen Hinweis: Jesus stieg mit den drei Jüngern auf den Berg, um zu beten. Das ist wichtig: Die Verklärung geschieht an Jesus, während er betet; beim Gebet erstrahlt aus dem Innern der menschlichen Wirklichkeit Jesu die göttliche Herrlichkeit hervor, da er sich im Gebet innig mit dem Vater verbindet. Die Jünger können Zeugen der Verklärung sein, weil sie Teilnehmer des Gebets Jesu waren. Und auch wir werden Zugang zum Geheimnis Jesu finden, wenn wir beten.



**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 25/02 (07:10h), Dedemesaledema 27/02 (18:00h), Vëndres 01/03 (7:15h):** Samuel Kastlunger, Alex Rubatscher; **Sabeda 02/03 (18.00h):** Maria Huber, Simon Obwegs, Esther, Richard y Emilie Comploi, Costanza Brera; **Domëgna 03/03 (10:00h):** Aron, Asia y Mara Rungger, Daniel y Luca Comploi, Simone Crusafio; **Domëgna 03/03 (18:00h):** Leo y Emma Kastlunger, Paula y Veronika Erlacher, Filippo, Rebecca y Susanna Kastlunger

